



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 10 janvier 2015

## LE GOUVERNEUR CUOMO PUBLIE UNE MISE A JOUR SUR LES CONDITIONS DE LA TEMPÊTE HIVERNALE

### *L'Autoroute Thruway de l'Etat de New York et la Route 400 sont ré-ouvertes*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a émis aujourd'hui une mise à jour sur les conditions de la tempête hivernale et les fermetures de routes dans l'Ouest de l'Etat de New York. A compter de maintenant, l'Autoroute Thruway de l'Etat de New York est ouverte, à l'exception de la Sortie 55, Route 219. La Route 400 est également ré-ouverte.

La Route 5 sera ré-ouverte à 10h et la Route 219 à 11h.

Hier soir, de fortes chutes de neige ont continué de toucher des communautés le long des routes fermées – par moments, tombant par paliers de quatre pouces par heure avec des vents violents, entraînant des conditions de voile blanc. Les municipalités de la région – notamment Evans, Hamburg et Eden – ont également émis des interdictions de circulation et déclaré des états d'urgence.

### **Faire preuve de prudence si vous devez vous déplacer**

Il est important que les automobilistes sur toutes les routes notent que les chasse-neige roulent à des vitesses de 35 miles à l'heure maximum - ce qui est souvent inférieur à la limitation de vitesse indiquée - afin d'assurer que le sel dispersé restera sur les voies de circulation et ne sera pas rejeté hors des routes. Souvent, sur les autoroutes interétatiques, les chasse-neige opèrent côte à côte ; c'est la manière la plus efficace et la plus sûre de dégager plusieurs voies à la fois.

Les automobilistes et les piétons doivent également garder à l'esprit que les opérateurs de chasse-neige ont une distance de visibilité limitée, et la taille et le poids des chasse-neige rendent difficile les manoeuvres et l'arrêt rapides. Les effluves de neige à l'arrière du chasse-neige peuvent gravement réduire la visibilité ou causer des conditions de voile blanc. Les automobilistes ne doivent pas essayer de dépasser ou de suivre les chasse-neige de trop près. La position la plus sûre pour les automobilistes est de rester loin derrière le chasse-neige où la route est dégagée et a été recouverte de sel.

### **Voici les conseils les plus importants pour une conduite en toute sécurité en hiver :**

Ne jamais suivre un chasse-neige de trop près ou essayer de le dépasser. Se rappeler que l'autoroute devant le chasse-neige est enneigée;

Adapter sa vitesse à l'état de la route et respecter les distances de sécurité;

Prévoir une durée plus longue des voyages en hiver et se montrer patient lors des opérations de déneigement et de dégivrage;

Anticiper que les chaussées des ponts peuvent être glissantes, car elles givrent plus rapidement que les surfaces des routes;

Faire attention aux plaques de verglas, qui peuvent être difficiles à voir, mais qui rendent la route glissante lorsque les températures de revêtement sont en dessous de zéro;

Avoir un téléphone portable à portée de main, si possible, mais ne pas envoyer de textos en conduisant; la conduite distraite est illégale et devient même encore plus dangereuse en cas d'intempéries;

Ne jamais s'aventurer hors de votre véhicule si vous êtes bloqué par la neige;

Équiper votre véhicule d'articles d'urgence comme du sable, une pelle, des fusées éclairantes, des câbles de démarrage, de la corde, des grattoirs de dégivrage, une radio portable, une lampe torche, des couvertures et des vêtements chauds de rechange;

Informez une personne responsable de votre destination, de la route que vous devez emprunter et de l'heure estimée de votre arrivée; et

Rester calme et ne pas paniquer en cas de panne, d'accident ou si vous êtes bloqué par la neige.

### **Les automobilistes doivent également emporter les articles d'urgence suivants dans leur véhicule :**

Lampe torche avec des piles de rechange

Un téléphone portable chargé et un chargeur de téléphone portable pour voiture

Une trousse de premiers soins de base

Des couvertures ou sacs de couchage

Des vêtements de rechange, dont des vêtements de pluie, des bottes, des gants et des chaussettes

Un grattoir et une brosse de dégivrage du pare-brise

Un extincteur

Une pelle

Du sable, du sel de voirie ou de la litière pour chats pour la traction

Des chaînes pour les pneus ou des tapis à traction

Une trousse d'outils de base, notamment une pince, une clé, un tournevis

Une corde de remorquage

Des câbles de démarrage

Des fusées éclairantes / réflecteurs

Du tissu de couleur vive (pour en faire un drapeau)

Des cartes routières

**Les efforts intenses, comme enlever la neige avec une pelle, nettoyer les débris ou pousser une voiture, peuvent accroître le risque de crise cardiaque. Pour éviter les problèmes :**

Restez au chaud, habillez-vous chaudement et RALENTISSEZ lorsque vous travaillez à l'extérieur. Reposez-vous fréquemment pour éviter l'épuisement.

Si vous ressentez une douleur à la poitrine, si vous avez le souffle court, ou une douleur dans la mâchoire ou qui irradie dans le bras – ARRETEZ-VOUS et allez chercher de l'aide immédiatement.

**En cas de panne d'électricité :**

D'abord, appelez votre entreprise de service public pour déterminer le calendrier de réparation dans votre quartier.

Éteignez ou débranchez les lumières et appareils pour éviter une surcharge lors du rétablissement du service. Laissez une lumière allumée pour indiquer si l'électricité a été rétablie.

Si la chaleur chute lors d'une tempête hivernale, restez au chaud en fermant les pièces que vous n'utilisez pas.

Autres conseils de sécurité domestique :

Lorsque vous enlevez la neige et la glace sur les passages et trottoirs, restez à distance des compteurs électriques et de gaz naturel pour éviter de les endommager, en perturbant le service par inadvertance, ou en vous mettant en danger. La neige et la glace peuvent endommager les compteurs électriques et de gaz naturel, les conduites de gaz naturel et les régulateurs de gaz naturel, aussi ne jamais enterrer ces équipements en maniant la pelle, en utilisant une souffleuse à neige ou un chasse-neige.

Lorsque vous enlevez la neige ou la glace sur un toit, ne jamais la laisser tomber sur des compteurs électriques ou de gaz naturel, ou des équipements associés.

Les cheminées et événements des appareils à gaz naturel doivent être exempts de neige et de glace pour empêcher la formation de monoxyde de carbone, potentiellement dangereux.

Soyez préparés, si vous respirez du gaz naturel. Si vous respirez cette odeur caractéristique semblable au soufre – une odeur d'oeufs pourris – levez-vous, sortez et appelez votre société de service public immédiatement, depuis un téléphone portable ou le téléphone d'un voisin.

L'Etat de New York offre un système de conseils de sécurité routière avec des rapports sur l'état de la circulation en temps réel, accessible par téléphone au 511 ou en ligne à [www.511ny.org](http://www.511ny.org). Le site Web présente une carte de la circulation avec codes de couleur, indiquant quelles routes d'État sont enneigées, recouvertes de glace, mouillées, sèches ou fermées afin d'aider les voyageurs à déterminer s'il est bien avisé de voyager. Il fournit également des liens vers l'aéroport, les transports ferroviaires et des informations sur les transports.

Les automobilistes sont encouragés à s'inscrire pour recevoir les emails de TRANSalert qui fournissent les dernières informations sur l'état de la circulation le long de l'Autoroute Thruway. Les automobilistes peuvent s'inscrire à TRANSalerts en suivant ce lien: <http://www.thruway.ny.gov/tas/index.shtml>. Les voyageurs empruntant l'Autoroute Thruway peuvent également obtenir des mises à jour en temps réel en suivant @ThruwayTraffic sur Twitter ou en visitant <http://www.thruway.ny.gov> pour voir une carte interactive montrant les conditions de circulation sur l'Autoroute Thruway et d'autres routes de l'État de New York.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**

Performance \* Integrity \* Pride